



台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處

P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: tchouston@gmail.com

<http://www.tchouston.org>

2018年11月

Vol. 32 No. 6

第三十二屆理事會

會長：

張智嘉 (281) 772-8810

副會長：

徐世鋼 (281) 313-9888

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

秘書長：

楊禮維 (281) 340-0412

財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

理事：

張世勳 (713) 965-9060

陳元憲 (832) 643-6140

廖珮君 (832) 818-0840

姚義 (832) 866-3377

莊雅玲 (713) 596-6904

張碩仁 (713) 368-7200

劉元正 (713) 975-9459

曾昭德 (210) 392-6580

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽副會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

陳舜哲 方台生

連鍾琦 陳志宏

梁慶輝 鄭嘉明

會長的話

Message From The President



各位會友，各位朋友，大家好：

再過幾天，我們即將告別狗年，迎接豬年了。總結這一年有著太多紛紛擾擾的新聞以及災難，也將慢慢離我們遠去了，對來年我們總是充滿了希望，希望世界太平，希望大家平安，希望無災無難，再來個太平年。在此恭祝各位朋友，身體健康，萬事如意，聖誕快樂。

政府對於海外台商這兩年非常的重視，各行各業不遺餘力的招商活動相當的積極，將海外經商的經驗回饋台灣，也是我們台商的榮譽，只要能用得上的我們必將全力以赴。

優惠僑胞的僑胞卡，給了我們海外僑胞回國之後有許多的優惠，美食、旅遊、健檢、機票，最近又擴大了海外優惠據點，可以向僑教中心直接申請僑胞卡，手續簡單，可多加利用。

今年新春聯誼餐會將於八達餐廳舉辦，我們將歡迎僑教中心楊副主任的到來，歡送僑教中心與大家相處四年莊主任的高昇，及經文處科技組游慧光組長，同時品嚐道地家鄉口味的美食，來迎接豬年的到來，希望大家踴躍參加。

最近氣候驟降，請務必留意保重玉體，注意保暖，一起來做早操運動暖暖身體！

會長 張智嘉 敬上

所謂大人生，其實都是小道理。



活動預告 (Up-Coming Event)

▲新春聚餐

Time 時間：Jan. 1, 2019 Tuesday 6:30 P.M.

Place 地點：八達餐廳 (11332 Beechnut, Houston, TX 77072, Tel: 281-983-0188)

費用：每人餐費\$30元

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽秘書處呂明雪(832) 483-5162, (713) 721-5501及會長張智嘉(281) 772-8810。



會務報導

休士頓台灣商會第32屆理事會第7次會議

時間：2018年12月4日

地點：八達餐廳

出席：張智嘉、周政賢、張碩仁、莊雅玲、
劉元正、陳元憲、徐世鋼、吳宏傑、
陳第元、廖珮君、楊禮維、梁競輝

請假：曾昭德、張世勳、姚義

議程：

一、通過上次會議記錄。

二、會長報告：

- 1) 佳節期間，各理事多參與並支持僑社活動。
- 2) 台灣發行的僑胞卡，折扣多多，鼓勵休士頓的商家配合僑胞卡的推廣。
- 3) 會長和李雄前會長招待從洛杉磯合作金庫來訪的兩位經理，之後他們發了謝函給會長。

三、各工作小組工作分配及報告：

財務組：10月份的烤肉成功，扣除費用，還有結餘。

會員組：這個月沒有新會員。

活動組：分配1/1/2019 新年餐會活動，2019年的年會需要另外找場地。

通訊組：網頁推廣。

公關組：1) 12/21/2018 處長宴請商會幹部。

2) 僑委會邀請海外臺商企業加入僑胞卡海外特約商店，並鼓勵海外華僑申請僑胞卡。請參閱僑胞卡網站([HTTP://WWW.OCACOCC.NET/CHT/INDEX.PHP?](http://www.ocacocc.net/cht/index.php))或以搜尋引擎搜尋「僑胞卡」。

3) 本會將於新年聚餐時歡迎僑教中心楊容清副主任，歡送僑教中心莊雅淑主任，經文處科技組游慧光組長。

座談組：沒有特別報告。

四、討論事項：

4.1: 1/1/2019 新年聚餐將在八達餐廳。

4.2: 商會優惠商名單討論－鼓勵商會會員商家，向僑委會申請登記特約商店，就可獲頒為特約商店的標章，並將舉行掛牌活動，使持有僑胞卡者前往消費時，享有優惠折扣。

五、臨時動議：無。

六、散會。

Business Discussion & Announcement

1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.

2. President Report:

- 1) During holiday seasons, every board is encouraged to attend community events.
- 2) See Public Relation committee below.
- 3) President and Prior President Mr. Kenneth Li welcomed two managers from Taiwan Cooperative Bank Los Angeles Branch. We received Thank You letter from their representative

3. Committee Assignment and Report:

- Treasurer: October BBQ event was a successful event. We have surplus after the event.

● Membership Committee: No new member this month.

● Activity Committee: Assigning responsibility of 1/1/2019 annual dinner. Searching for new restaurant for 2019 mid year annual party.

● Communication Committee: We need to promote our website through google search and social media.

● Public Relationship Committee:

1) 12/21/2018 TECO Houston Director General Mr. & Mrs. Peter Chen invite all TCC for Chamber of Commerce Cadres to his residence for dinner on 12/21/2018.

2) The Overseas Community Affairs Council (OCAC) issued the Overseas Compatriot

Card with the aim of encouraging overseas compatriots to return to Taiwan for tourism and to stimulate domestic and foreign business opportunity. We encourage everyone apply and utilize the savings. Visit website for more details.(<http://www.OCACOCC.NET/CHT/INDEX.PHP?>)

3) 1/1/2019 New Year dinner event will also welcome Vice Director Yang. We will also give farewell to Director Chuang and TECO of Science and Technology Division Ms. Yu.

● Seminar Committee: No special report this month.

4. Discussion:

4.1: 01/01/2019 New Year Party will be hosting at Great Wall restaurant.

4.2: TCC Preferred Merchant List Discussion: Encourage the merchants' merchants to apply for registration of special stores to the Overseas Chinese Affairs Commission, they will be awarded the special store's stamp, and will be listed for the purpose of making the discounts available to those who hold the overseas Chinese card.

5. Topic: None.

6. Meeting Adjourned.

台商園地

你也吃飯吃錯40年嗎？ 台式吃飯順序壞了血糖控制

吃飯順序會影響瘦身效果和健康，照華人傳統進食習慣，常是飯、菜和肉一起吃，接著喝湯，最後吃飯後水果。但專家指出正確的順序為先喝湯，飯反而要放到最後才吃。

台北醫學大學教授謝明哲在臉書分享聰明吃飯的四個正確步驟，首先要先喝湯，接著吃菜和水果，然後吃魚、肉和蛋，最後才吃米飯。

謝明哲指出，無論早中晚餐，想要健康或瘦身，吃飯順序很重要，吃飯的順序會影響吸收和新陳代謝，吃對的話可以降低熱量攝取，讓營養更均衡。

台大食品科學研究所碩士韋恩在粉專轉貼此文，他表示自己吃飯經驗超過40年以上，直到今天才知道吃錯了，台式吃飯是「吃飯配鹹」，這樣會讓飯後血糖控制不佳，西餐先喝湯再吃蔬菜的方式才是對的，而大陸江浙地區吃飯習慣是菜吃到最後才配飯也是正確的，血糖控制好比較不容易肥胖。

營養師孫語霏指出，減肥時期理想進食順序應為「從熱量密度低的食物先吃，密度越高越要後面吃」，所以應該先喝湯，增加胃部食物體積增加飽足感，接著吃蔬菜，填補胃腸部分空間、延緩血糖上升，也比較不容易囤積脂肪。

喝完湯、吃完蔬菜後，應該已經處於半飽的狀態，這時候就可以吃些豆魚蛋肉類等優質的蛋白質，以及熱量較高的米飯、麵食，自然就不容易吃過量，可達到攝取熱量減少的效果。

(文載自聯合報 [元氣網])



●歡迎台商回台投資行動方案

為協助台商順利返台投資，行政院推動「歡迎台商回台投資行動方案」，預定於明(108)年實施，期程為3年（108年至110年），以企業需求為導向，提供客製化單一窗口服務，整合土地、水電、人力、稅務與資金等政策措施，積極協助台商回台投資，進而帶動本土產業共同發展，形塑完整的上、中、下游產業供應鏈，以厚植台灣未來產業發展實力，增加經濟動能。方案重點如次：(若需進一步詳情，請洽駐休士頓辦事處經濟組徐炳勳組長benhsu@moea.gov.tw, TEL:281-433-2676)

一、客製化單一窗口

由經濟部的投資台灣事務所作為單一服務窗口，提供客製化服務，並縮短行政流程，協助台商快速返台投資，聯絡資訊如下：

投資台灣事務所網址：<https://investtaiwan.nat.gov.tw/>

二、五大策略整合推動

本方案整合各部會資源，並從滿足用地需求、充裕產業人力、協助快速融資、穩定供應水電、稅務專屬服務等五大策略著手，吸引優質台商回台，帶動台灣本土產業發展，打造台灣成為全球產業供應鏈樞紐，五大策略內容及聯絡資訊如下：

(一) 滿足用地需求

- 提供租金優惠：提供進駐經濟部開發工業區前2年免租金之優惠。
- 提高土地使用效率：依「都市型工業區更新立體化發展方案」，提升既有都市計畫區容積率，加速工業區更新與立體化發展。
- 輔導合法業者擴廠：協助有擴廠需求之合法業者依現有法規擴廠。
- 擴建產業用地：推動擴建科學園區產業用地、運用前瞻計畫補助地方政府設置在地產業園區。
- 盤點土地供給：依經濟部及科技部盤點目前可立即供給的產業用地約435公頃，預估108-110年新增產業用地873公頃。

(二) 充裕產業人力

- 適用原則：優先促進本國勞工就

業，外籍勞工採補充性原則。

- 運用勞工就業獎勵、雇主僱用獎助、跨域就業津貼協助勞工就業及補實企業人力需求。
- 依現有機制，協助企業內部調動或引進所需陸籍專業人才。
- 引進外勞措施：符合全新設廠或擴廠達一定規模以上、投資金額達一定金額、創造本勞就業人數達一定門檻的台商，若需聘僱外勞，可適用外勞預先核配、1年內免定期查核，以及Extra制再提高10%，但總比率不得高於40%。

(三) 協助快速融資

- 匡列額度：委由銀行以自有資金200億元辦理。
- 貸款範圍：興建廠房及相關設施、購置機器設備及中期營運週轉金。
- 貸款利率：不超過郵政儲金2年期定期儲金掛牌利率，加年息0.5%機動計息。
- 貸款期限：最長不得超過10年（含寬限期最長3年）。

(四) 穩定供應水電

- 專人協助加速用水計畫申請，確保產業投資所需用水無虞；同時積極辦理各項水資源建設管理工作。
- 透過單一窗口及專案控管，加速用電取得，並強化發電機組運轉維護，提供穩定電源。

(五) 稅務專屬服務

- 財政部各地區國稅局設立聯繫窗口，提供稅務法規諮詢服務。
- 國稅局成立專責小組與台商諮商，有效處理稅務疑義。



僑委會資訊

●全球僑商服務網將整合併入僑委會官網

為配合全球僑臺商需要，僑務委員會前建置全球僑商服務網(www.ocbn.org.tw)，作為僑臺商互動聯繫、商情交換及線上學習之平臺，並提供財經消息及經貿專欄、產業亮點等服務功能。

鑒於網路日新月異、科技發展迅速，使用者資訊來源管道多元，且考量僑商網與僑務委員會官網功能相符，基於成本效益考量，僑委會全球僑商服務網將於明(107)年1月1日起整合併入僑委會官網(www.ocac.gov.tw)繼續提供服務，歡迎大家多加利用！

●僑胞踴躍申請僑胞卡

為鼓勵僑胞來臺觀光，擴大消費，促進國內商機，僑務委員會特發行「僑胞卡」，僑胞卡可在

國內各特約商店消費或醫療機構自費健檢，可享相關優惠或醫療機構之專案價。

僑胞卡係鼓勵在臺觀光消費，故僅在國內核發。歡迎僑胞攜帶僑居國證明文件正本(例如：有效之僑居國護照、居留證、或已加簽僑居身分之我國護照)，於辦公時間(受理時間9:00~12:00、13:30~17:30)至僑務委員會僑商處申請，通過審查當場即發。如有任何問題，歡迎來電洽詢(886-2-23272708張小姐)。更多聯絡資訊請參閱僑胞卡網站「聯絡我們」專區(<http://www.ocacocc.net/cht/index.php?code=list&ids=6>)。

*僑胞卡申辦地址：臺北市徐州路5號15樓 僑務委員會僑商處

*【歡迎僑胞來臺申請僑胞卡，發卡手續簡便迅速，並安排專人親切解說，讓您輕鬆掌握全臺特約商店優惠資訊!!】

柑橘連皮帶子都是寶！



《橘絡可保持血管彈性》

台北市立醫院仁愛院區中醫師周宗翰指出，很多人不知道，橘子最好的部位不是果肉，而是「橘絡」。吃橘子時，千萬別丟掉「橘絡」，

也就是橘瓢外的白色筋絡；橘絡具有通絡化痰、順氣活血的功效，不僅是慢性支氣管炎、冠心病等患者的食療佳品，對久咳引起的胸脇疼痛也有輔助治療的作用。

中醫認為，橘絡可使血管保持正常的彈性及緻密性，減少血管壁的脆性與滲透性，具有防止高血壓病人發生腦溢血、糖尿病人發生視網膜出血的作用，總之橘絡可預防中風，對於有出血傾向的人，尤其有血管硬化傾向的老年人，吃橘絡更有益無害，此外，橘絡富含纖維，對促進腸胃蠕動及排便也有益處。

《橘核茶飲可散腫消積》

周醫師表示，除了橘絡，中醫也常以「橘子核」入藥，其功用在於理氣散結、止痛，使用前需經過炮製，先洗淨曬乾、用鹽水拌勻，

以文火炒至微黃，並飄出香氣，然後曬乾，使用時搗碎，可與其他中藥搭配，對老人疝氣、乳房纖維囊腫、乳腺炎都有幫助。

周醫師並提供2帖橘子茶飲，一是「散腫消積茶」，將橘子核2錢、陳皮2錢、山楂3錢放入700cc沸水中悶10分鐘加入適量紅糖即可，每天喝一次，陳皮可化痰助消化、山楂有軟堅散結效果，配合橘子核通乳腺，可輔助治療乳房纖維囊腫。

《橘皮薑茶有助消除水腫》



此外，橘子皮也有妙用，周醫師表示，將橘皮洗淨曬乾，適量橘皮與一片薑放入約500cc

沸水中悶10分鐘，放涼即可飲用；「橘皮薑茶」有行氣化痰、通體舒暢的功效；煮熟後的橘皮具有抗氧化效果，可以排除身體廢物、保健腸胃；而生薑可溫陽?寒、促進虛寒體質血液循環，還能活化內臟機能；生薑皮可排除體內多餘水分、幫助消化，排出宿便、理氣化痰，消除腹部脂肪，對水腫及循環不佳的人也有幫助。
(文載自聯合報〔元氣網〕)

台商會優惠商名單 (TCC Preferred Merchant List)

商家 Merchant	地址 Address	電話 Tel	商品/服務 Product / Service	折扣 Discount
美而廉麵包 Merryland Bakery	10804 Bellaire Blvd., #C Houston, TX 77072	281-495-0566 Benjamin Wang	Bakery	10%
唱將 Karaoke, Audio Experts LLC	6833 W. Sam Houston Pky S., Suite 108 Houston, TX 77036	281-313-9888 Spenser Hsu	Sound System	10%
麗晶公寓 Villa Bella Apartments	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-772-8899 Frank Lin	Apartments	10% of Listed Rent
江桂芝會計師 CMCD LLC	9999 Bellaire Blvd., #900 Houston, TX 77036	713-771-9646 Mary Chiang	Accounting & Tax Plan	10%
賴清陽中美歐聯合 律師事務所 Lapus, Greiner, Lai & Corsini, LLC	5800 Ranchester Dr. Suite #200 Houston, TX 77036	713-988-5666 Andy Lai	Law Office	10% of Legal Service
Southwest Biz Center www.swbizcenter.com	7400 Harwin Dr., #300 Houston, TX 77036	713-783-3122 Frank Lin	Office Building Leasing	10%
iKamelo, Inc.	5757 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-532-8889 William Tong	Ink & Toner Cartridges	10%
OmniRE	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Real Estate Construction & Investments	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
GIC	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Computer & Net Work System	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
21st Century Home Service 世紀房屋新建住家 維修全包	7618 Del Glen Lane Houston, TX 77072	832-434-1831 魏主成 Marshall Wei	Remodeling Service	10% of Labor

以上資料若有任何變動，不另行通知。商品或服務之折扣以商家為準。上開折扣可能不包含特價商品或服務。

購買時一定要示出有效之“台商會會員卡”或商家之“VIP折扣卡”。其它證件之要求以商家為準。

本會會員與優惠商之交易若有任何問題或糾紛，如商品、服務、品質、價格、折扣、付款、交貨等，完全與本會無關。

恭祝大家聖誕新年快樂